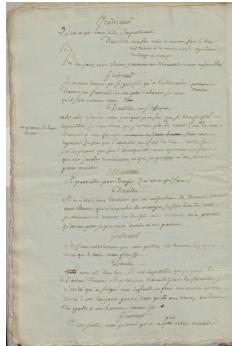


Les deux malades, folio 81_A

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Queruau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Transcriptions

Transcription diplomatique

Grimaud

Qu'est-ce que vous dites, Impertinente.

Douillet avec son valet le tenant sous le bras
B. un miroir à la main et se regardant
de temps en temps

Bonjour, mon voisin, comment me trouvez-vous aujourd'hui

Grimaud

Je ne vous trouve pas si gonflé qu'à l'ordinaire. parlant a Marton Donnez un fauteuil et un petit tabouret, je veux qu'il soit comme moi. Dou

Douillet en s'assoyant

ah ; ah, savez-vous pourquoi je ne suis pas si boursoufflé. aujourd'hui ; je vous dirai que j'ai été plus de trente fois ^en moins de deux heures^ de ma cheminée à ma fenetre ~~en moins de deux heures~~ sans me reposer. Je sens que l'exercice me fait du bien. autrefois je n'en prenois que sur l'Escarpolette ; mais apresent je sens que mes jambes reviennent, et que je pourrai m'en servir pour marcher.

Marton

Et peut-etre pour danser, Qui est-ce qui sait.

Douillet

Si ce n'etoit mes douleurs qui m'empechent de dormir, et mon Estomac qui m'empeche de manger, je suis bien du reste. je commence à remuer les doigts. mon medecin m'a promis qu'avant peu je pourrai ecrire à mes parens.

Transcriptions

Transcription modernisée

Grimaud

Qu'est-ce que vous dites, impertinente !

[SCÈNE 11]

MARTON, GRIMAUD, BOURBONNET, GRIMAUD

Douillet *avec son valet le tenant sous le bras,
un miroir à la main et se regardant
de temps en temps*

Bonjour, mon voisin, comment me trouvez-vous aujourd'hui ?

Grimaud

Je ne vous trouve pas si gonflé qu'à l'ordinaire. *Parlant à Marton.* Donnez un fauteuil et un petit tabouret, je veux qu'il soit comme moi.

Douillet en s'assoyant

Ah, ah, savez-vous pourquoi je ne suis pas si boursoufflé aujourd'hui ? Je vous dirai que j'ai été plus de trente fois en moins de deux heures de ma cheminée à ma fenêtre sans me reposer. Je sens que l'exercice me fait du bien. Autrefois je n'en

prenais que sur l'escarpolette ; mais à présent je sens que mes jambes reviennent, et que je pourrai m'en servir pour marcher.

Marton

Et peut-être pour danser, qui est-ce qui sait ?

Douillet

Si ce n'étaient mes douleurs qui m'empêchent de dormir, et mon estomac qui m'empêche de manger, je suis bien du reste. Je commence à remuer les doigts. Mon médecin m'a promis qu'avant peu je pourrai écrire à mes parents.

Informations sur le fichier

Nom original : AD53_0017J_013_0081_A.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 2.47 Mo

Dimensions : 2848 x 4348 px

Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), *Les deux malades* folio 81_A, [1751-1815].
Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 19/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/526>

Copier

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 16/03/2019 Dernière modification le 19/01/2022